



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 20.4.2005
COM(2005) 155 galīgā redakcija

2005/0061 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES REGULA,

**ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1467/97 par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga
budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu**

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. Eiropadome 1997. gada 17. jūnija sanāksmē Amsterdamā pieņēma Stabilitātes un izaugsmes pakta saskaņā ar Līguma principiem un procedūrām. Tomēr 2004. gada jūnijā Eiropadome minēja vajadzību palielināt ES fiskālās sistēmas pārredzamību un valstu atbildību un uzlabot tā noteikumu un normu piemērošanu. Komisija 2004. gada 3. septembrī publicēja paziņojumu „Ekonomikas pārvaldes stiprināšana un Stabilitātes un izaugsmes pakta īstenošanas precizēšana”, kurā tā sniedza orientējošos norādījumus nākamā Stabilitātes un izaugsmes pakta struktūrai un ierosināja stiprināt tā ekonomiskos pamatus, ticamību un praktisko piemērošanu.

Pēc šā Komisijas paziņojuma Padome un Komisija uzsāka apspriešanos, lai panāktu vienošanos par Stabilitātes un izaugsmes pakta pārstrādāšanu. Padome 2005. gada 20. martā pieņēma ziņojumu „Stabilitātes un izaugsmes pakta īstenošanas uzlabošana”. Padome šajā ziņojumā izskata iespējas, kā uzlabot fiskālās sistēmas pārvaldi un valstu atbildību, kā stiprināt pakta ekonomiskos pamatus un efektivitāti gan to preventīvā, gan labošanas aspektā, kā nodrošināt valsts finanšu ilgtspējību ilgtermiņā, kā veicināt izaugsmi un izvairīties no pārmērīgu apgrūtinājumu uzlikšanas nākamajām paaudzēm.

Eiropadome 2005. gada 22. un 23. martā vizēja šo ziņojumu, norādot, ka tas aktualizē un papildina Stabilitātes un izaugsmes pakta, kurš ietver Padomes Regulu (EK) Nr. 1466/97 un Padomes Regulu (EK) Nr. 1467/1997, kā arī Eiropadomes 1997. gada 7. jūlija rezolūciju par Stabilitātes un izaugsmes pakta.

Eiropadome 2005. gada 22. un 23. marta sanāksmes prezidentūras secinājumos aicināja Komisiju iesniegt priekšlikumus Padomes regulu grozījumiem saskaņā ar Padomes ziņojumu.

2. Komisija ņēma vērā Padomes izteikto vēlmi ierobežot, cik iespējams, šīm esošajām regulām veicamās izmaiņas. Izmaiņas tiesību aktos tika veiktas tikai tad, kad tās bija strikti nepieciešamas, lai nodrošinātu Eiropadomes vizētā nolīguma pilnīgu piemērošanu. Regulas (EK) Nr. 1467/97 grozījumu priekšlikumos ietvertas tās četras izmaiņas, kuras nepārprotami tika pieprasītas Padomes ziņojumā, tas ir, attiecībā uz „ekonomikas nopietnas lejupslīdes” definīciju, „citu būtisku faktoru” definīciju, termiņu pagarinājumu, lai uzsāktu rīcību attiecībā uz pārmērīga deficīta procedūru, un iespēju atkārtot procedūras posmus, jo īpaši ieteikumus saskaņā ar 104. panta 7. punktu un paziņojumus saskaņā ar 104. panta 9. punktu. Papildus šiem grozījumiem Regulā (EK) Nr. 1467/97 tika ieviesti daži galvenokārt tehniska rakstura grozījumi, lai nodrošinātu atbilstību Padomes ziņojumam un lai atvieglotu pārmērīga deficīta procedūras piemērošanu.

Jo īpaši, termiņš, kurā Padomei ir jālemj par pārmērīga deficīta esību saskaņā ar 104. panta 6. punktu, tiks noteikts, izmantojot kā atsauci dienu, kurā Komisija pieņēmusi 104. panta 3. punktā paredzēto ziņojumu, un nevis Regulā (EK) Nr. 3605/93 paredzētās paziņošanas dienas. Tas ļautu izskatīt lietas, kurās Komisija (Eurostat) nav izskatījusi budžeta datus neilgi pēc Padomes Regulā (EK) Nr. 3605/93 noteiktajiem paziņošanas datumiem. Šis grozījums ir pamatots ar to, ka Komisijai varētu vajadzēt vairāk laika, lai sagatavotu ziņojumus saskaņā ar 104. panta

3. punktu, lai atbilstīgi novērtētu to „citu būtisku faktoru” ietekmi, kuri minēti Līguma 104. panta 3. punktā.

Turklāt, ar šiem grozījumiem Regulā (EK) Nr. 1467/97 maksimālais kopējais 10 mēnešu termiņš no Regulas (EK) Nr. 3605/93 4. panta 2. un 3. punktā noteiktās paziņošanas dienas līdz lēmumam par sankciju piemērošanu ir jāgroza, lai tas atbilstu procedūras katra posma grozījumiem termiņiem, kā arī lai nodrošinātu iespēju sniegt pārskatītus ieteikumus saskaņā ar 104. panta 7. punktu vai paziņojumus saskaņā ar 104. panta 9. punktu.

3. Lai veiktu dažas Eiropadomes pieņemtās izmaiņas, nav nepieciešams veikt grozījumus Regulā 1467/97. Komisija izstrādās rīcības kodeksu, kurā tiks izskaidrots, kādā veidā tās ir jāīsteno. Jo īpaši tajā tiks precizēts, kā Komisija un Padome visos budžeta novērtējumos, kas veikti pārmērīga budžeta deficīta procedūras ietvaros, ņems attiecīgi vērā pensiju reformu īstenošanu saskaņā ar iepriekš minētā Padomes ziņojuma 3.4. sadaļu.

Priekšlikums

PADOMES REGULA,

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1467/97 par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 104. panta 14. punkta otro daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu¹,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu²,

ņemot vērā Eiropas Centrālās bankas atzinumu³,

tā kā

- (1) Sākotnēji Stabilitātes un izaugsmes pakts sastāvēja no Padomes 1997. gada 7. jūlija Regulas (EK) Nr. 1466/97 par budžeta stāvokļa uzraudzības un ekonomikas politikas uzraudzības un koordinācijas stiprināšanu⁴, Padomes Regulas (EK) Nr. 1467/97 par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu⁵, un 1997. gada 17. jūnija Rezolūcijas par stabilitātes un izaugsmes paktu⁶. Stabilitātes un izaugsmes akts ir pierādījis savu lietderību budžeta deficīta stabilizēšanā, ievērojami veicinot makroekonomisko stabilitāti ar zemu inflāciju un zemām procentu likmēm, kas ir priekšnosacījums noturīgai izaugsmei un darba vietu radīšanai.
- (2) Padome 2005. gada 20. martā pieņēma ziņojumu „Stabilitātes un izaugsmes pakta īstenošanas uzlabošana”, kura mērķis ir fiskālās sistēmas pārvaldes un valstu atbildības uzlabošana, pakta ekonomiskā pamatojuma un efektivitātes preventīva un korektīva stiprināšana, lai ilgtermiņā nodrošinātu valstu finanšu stabilitāti, veicinātu izaugsmi un izvairītos no pārmērīgas nastas uzkrāšanas nākamajām paaudzēm. Šo ziņojumu Eiropadome vizēja 2005. gada 23. marta secinājumos⁷, kur norādīts, ka ziņojums atjaunina un papildina Stabilitātes un izaugsmes paktu.

¹ OV C [...]

² OV C [...]

³ OV C [...]

⁴ OV L 209, 28.1997., 1. lpp.

⁵ OV L 209, 28.1997., 6. lpp.

⁶ OV C 236, 28.1997., 1. lpp.

⁷ Skatīt Eiropadomes 2005. gada 22. – 23. marta sanāksmes secinājumu 2. pielikumu.

- (3) Stabilitātes un izaugsmes pakta nepieciešams nostiprināt un precizēt tā īstenošanu, tiecoties uzlabot ekonomikas politikas koordināciju un uzraudzību. Veicot šo uzdevumu, jāņem vērā mainīgie apstākļi, jo īpaši pieaugošā ekonomiskā daudzveidība 25 Kopienas dalībvalstīs un paredzamās demogrāfiskās izmaiņas.
- (4) Regulu (EK) Nr. 1467/97 nepieciešams grozīt, lai pilnībā varētu piemērot panākto vienošanos par Stabilitātes un izaugsmes pakta īstenošanas uzlabojumiem.
- (5) Ir jāpārskata salīdzināmās vērtības ārkārtas pārsnieguma, ko izraisa ekonomikas nopietna lejupslīde, jēdziens. Veicot šo uzdevumu, īpaši jāņem vērā pieaugošais ekonomiskais nevienādīgums Eiropas Savienībā.
- (6) Ir jāprecizē citu attiecīgo faktoru, kas jāņem vērā, definīcija un piemērošanas joma. Komisijas ziņojumā pienācīgi jāatspoguļo vidējā termiņa ekonomikas stāvokļa attīstība (jo īpaši potenciālā izaugsme, dominējošie cikliskie nosacījumi, politiku īstenošana Lisabonas stratēģijas ietvaros un politikas, kas paredz veicināt pētniecību un attīstību, un jauninājumus) vai vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība (jo īpaši fiskālās konsolidācijas centieni labvēlīgā situācijā, parāda noturība, valsts ieguldījumi un valsts finanšu vispārējā kvalitāte). Turklāt pienācīga uzmanība ir jāvelta jebkādiem citiem faktoriem, kuri pēc attiecīgās dalībvalsts atzinuma ir būtiski, lai varētu ar kvalitatīviem noteikumiem visaptveroši novērtēt salīdzināmās vērtības pārsniegumu. Šajā sakarā īpaša uzmanība tiks pievērsta budžeta centieniem palielināt vai uzturēt augstā līmenī finanšu iemaksas, kas paredzētas starptautiskās solidaritātes veicināšanai un Eiropas politikas mērķu sasniegšanai, jo īpaši attiecībā uz Eiropas apvienošanos, ja tai ir bijusi negatīva ietekme uz kādas dalībvalsts izaugsmi vai nodokļu nastu.
- (7) Termiņš, kādā Padomei saskaņā ar Līguma 104. panta 6. punktu ir jāpieņem lēmums par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, ir jānosaka, kā atsauci izmantojot Komisijas ziņojuma pieņemšanu saskaņā ar 104. panta 3. punktu, nevis paziņošanas datumus, kas paredzēti 4. panta 2. un 3. punktā Padomes 1993. gada 22. novembra Regulā (EK) Nr. 3605/93 par to, kā piemērot Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienoto Protokolu par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru⁸. Tas attiecas uz lietām, kurās Komisija (Eurostat) nav izskatījusi budžeta datus neilgi pēc Padomes Regulā (EK) Nr. 3605/93 noteiktajiem paziņošanas datumiem. Tas arī dotu Komisijai vairāk laika ziņojumu sagatavošanai saskaņā ar 104. panta 3. punktu, lai atbilstīgi novērtētu to „citu būtisku faktoru” ietekmi, kuri minēti Līguma 104. panta 3. punktā.
- (8) Termiņi, kādos Padomei ir jāpieņem lēmums procedūras ietvaros attiecībā uz pārmērīgu budžeta deficītu, ir pārāk tuvi un tie ir jāpagarina.
- (9) Lai nodrošinātu pārmērīgu budžeta deficītu ātru korekciju, tām dalībvalstīm, uz kurām attiecas pārmērīga budžeta deficīta situācija, ir jāuzsāk efektīva darbība un katru gadu ir jāsasniedz minimāls gada uzlabojums tās cikliski koriģētajā bilanci, neskaitot vienreizējos un citus īslaicīgos pasākumus.

⁸ OV L 332, 31.12.1993., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 351/2002 (OV L 55, 26.2.2002., 23. lpp.).

- (10) Maksimālais laikposms, kurā dalībvalstij ir jāuzsāk efektīva darbība un pasākumi, ir jāpagarina, lai ļautu labāk iekļaut šo darbību valsts budžeta procedūrās un lai attīstītu piemērotāku pasākumu kopumu.
- (11) Ja attiecīgā dalībvalsts ir uzsākusi efektīvu darbību, atbildot uz ieteikumu, kas sniegts saskaņā ar 104. panta 7. punktu, vai paziņojumu, kas sniegts saskaņā ar 104. panta 9. punktu, un ja negaidīti notikumi ekonomikā, kuriem ir ļoti negatīva ietekme uz valsts finansēm, tai neļauj korigēt tās pārmērīgo budžeta deficītu Padomes noteiktajā termiņā, Padomei ir jābūt iespējai sniegt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar 104. panta 7. punktu un pārskatītu paziņojumu saskaņā ar 104. panta 9. punktu.
- (12) Maksimālais kopējais 10 mēnešu termiņš no Regulas (EK) Nr. 3605/93 4. panta 2. un 3. punktā noteiktās paziņošanas dienas līdz lēmumam par sankciju piemērošanu neatbilst procedūras katra posma grozītajiem termiņiem, kā arī iespējai sniegt pārskatītus ieteikumus saskaņā ar 104. panta 7. punktu vai pārskatītus paziņojumus saskaņā ar 104. panta 9. punktu. Ņemot vērā šos grozījumus ir jāpielāgo kopējais maksimālais termiņš.
- (13) Tāpat saskaņā ar šiem grozījumiem, ir jāgroza noteikumi, kas piemērojami Apvienotajai Karalistei attiecībā uz pārmērīga budžeta deficīta procedūras īstenošanu un kuri ir precizēti Regulas (EK) Nr. 1467/97 pielikumā.
- (14) Tāpēc attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1467/97,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 1467/97 groza šādi:

- (1) Regulas 2. panta 2. un 3. punktu aizstāj ar šādiem punktiem:

„2. Novērtējot un pieņemot lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta esību saskaņā ar Līguma 104. panta 3. un 6. punktu, Komisija un Padome var uzskatīt, ka salīdzināmās vērtības pārsniegums, ko izraisījusi ekonomikas nopietna lejupslīde, ir ārkārtējs 104. panta 2. punkta a) apakšpunkta nozīmē, ja salīdzināmās vērtības pārsniegums izriet no negatīva izaugsmes rādītāja vai no uzkrātiem zaudējumiem no preču ražošanas vai pakalpojumu sniegšanas ilgstošā laika posmā, kad pastāv ļoti zemas izaugsme attiecībā pret izaugsmes potenciālu.

3. Sagatavojot ziņojumu saskaņā ar 104. panta 3. punktu, Komisijai jāņem vērā visi citi būtiskie faktori. Ziņojumam, jo īpaši, ir pienācīgi jāatspoguļo vidējā termiņa ekonomikas un budžeta stāvokļa attīstība. Komisija viena mēneša laikā pēc paziņošanas datumiem, kas noteikti Regulas (EK) Nr. 3605/93 4. panta 2. un 3. punktā dod novērtējumu par tiem faktoriem, kurus attiecīgā dalībvalsts ir atklāti izvirzījusi Komisijai.

4. Komisijai, novērtējot, vai pārmērīgs budžeta deficīts pastāv vai var rasties tāpēc, ka nav ievēroti kritēriji, kas minēti 104. panta 2. punkta a) apakšpunktā, un Padomei, pieņemot lēmumu par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, ir jāņem vērā

3. punktā minētie būtiskie faktori, tikai tad, ja kopējais valsts budžeta deficīts saglabājas tuvu salīdzināmai vērtībai un ja salīdzināmās vērtības pārsniegums ir uz laiku.

5. Ja Padome, pamatojoties uz 104. panta 6. punktu, ir pieņēmusi lēmumu par to, ka dalībvalstī pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, arī Komisijai un Padomei turpmākajos 104. panta procedūras posmos ir jāņem vērā būtiskie faktori, kas minēti 3. punktā. Šos būtiskos faktoros neņem vērā gadījumos, kas minēti šīs regulas 3. panta 5. punktā un 5. panta 2. punktā, vai lēmumos, ko Padome pieņēmusi saskaņā ar 104. panta 12. punktu par dažu vai visu tās lēmumu atcelšanu saskaņā ar 104. panta 6. - 9. punktu un 11. punktu.

(2) Regulas 3. pantu groza šādi:

a) 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Divu mēnešu laikā no Komisijas paziņojuma pieņemšanas brīža saskaņā ar 104. panta 3. punktu Padomei saskaņā ar 104. panta 6. punktu jāpieņem lēmums par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts. Ja Padome nolemj, ka pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, tā vienlaicīgi sniedz ieteikumus attiecīgajai dalībvalstij saskaņā ar 104. panta 7. punktu.

b) 4. punktu aizstāj ar šādu:

„4. Padomes ieteikums, ko tā sniedz saskaņā ar 104. panta 7. punktu, paredz termiņu, kas nav ilgaks par sešiem mēnešiem un kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jāīstojas. Padomes ieteikums arī nosaka termiņu pārmērīgā budžeta deficīta novēršanai, kam jābūt pilnībā novērstam nākamajā gadā pēc tā konstatēšanas, ja vien nepastāv īpaši apstākļi. Padomei ieteikumā jāpieprasa, lai dalībvalsts sasniedz minimālu gada uzlabojumu tās cikliski koriģētajā bilanci, neskaitot vienreizējos un citus īslaicīgos pasākumus, lai tādējādi nodrošinātu pārmērīga budžeta deficīta korekciju ieteikumā norādītajā termiņā.”

5. Ja attiecīgā dalībvalsts ir uzsākusi efektīvu darbību, lai izpildītu ieteikumu, kas sniegts saskaņā ar 104. panta 7. punktu, un ja ekonomikā pēc ieteikuma pieņemšanas negaidīti norisinās notikumi, kuriem ir ļoti negatīva ietekme uz valsts finansēm, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var lemt par pārskatīta ieteikuma pieņemšanu saskaņā ar 104. panta 7. punktu. Šis pārskatītais ieteikums var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu par vienu gadu. Padomei jo īpaši izvērtē, vai attiecīgā dalībvalsts ir uzsākusi efektīvu darbību, lai sasniegtu minimālus gada uzlabojumus tās cikliski koriģētajā bilanci, neskaitot vienreizējos un citus īslaicīgos pasākumus. Padomei ir jāizvērtē tādu negaidītu un ekonomikai negatīvu notikumu esību, kuriem ir ļoti negatīva ietekme uz valsts finansēm, pamatojoties uz ieteikumā norādītajām ekonomikas prognozēm.”

(3) Regulas 5. pantu aizstāj ar šādu pantu:

„5. pants

1. Jebkurš Padomes lēmums brīdināt attiecīgo iesaistīto dalībvalsti īstenot pasākumus budžeta deficīta samazināšanai saskaņā ar 104. panta 9. punktu, Padomei jāpieņem

divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka izpaliek efektīva rīcība saskaņā ar 104. panta 8. punktu. Padomei paziņojumā jāpieprasa, lai dalībvalsts sasniedz minimālus gada uzlabojumus tās cikliski koriģētajā bilanci, neskaitot vienreizējos un citus īslaicīgos pasākumus, lai tādējādi nodrošinātu pārmērīga budžeta deficīta korekciju paziņojumā noteiktajā termiņā.

2. Ja attiecīgā dalībvalsts ir uzsākusi efektīvu darbību, lai izpildītu paziņojumu, kas sniegts saskaņā ar 104. panta 9. punktu, un ja ekonomikā pēc paziņojuma pieņemšanas negaidīti norisinās notikumi, kuriem ir ļoti negatīva ietekme uz valsts finansēm, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var lemt par pārskatīta paziņojuma pieņemšanu saskaņā ar 104. panta 9. punktu. Šis pārskatītais paziņojums var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu par vienu gadu. Padomei jo īpaši izvērtē, vai attiecīgā dalībvalsts ir uzsākusi efektīvu darbību, lai sasniegtu pieprasītos gada uzlabojumus tās cikliski koriģētajā bilanci, neskaitot vienreizējos un citus īslaicīgos pasākumus. Padomei ir jāizvērtē tādu negaidītu un ekonomikai negatīvu notikumu esību, kuriem ir ļoti negatīva ietekme uz valsts finansēm, pamatojoties uz paziņojumā norādītajām ekonomikas prognozēm.”

(4) Regulas 6. panta otrajā teikumā vārdus „divus mēnešus” aizstāj ar vārdiem „četrus mēnešus”.

(5) Regulas 7. pantu aizstāj ar šādu pantu:

„7. pants

Ja iesaistītā dalībvalsts nespēj rīkoties saskaņā ar sekojošiem Padomes lēmumiem saskaņā ar 104. panta 7. un 9. punktu, Padome savu lēmumu piemērot sankcijas saskaņā ar 104. panta 11. punktu pieņem četrpadsmit mēnešu laikā no Komisijas ziņojuma pieņemšanas brīža saskaņā ar 104. panta 3. punktu. Ja tiek piemērots 3. panta 5. punkts vai 5. panta 2. punkts, attiecīgi groza četrpadsmit mēnešu termiņu. Paātrinātu procedūru izmanto tīši ieplānota deficīta gadījumā, ko Padome uzskata par pārmērīgu.”

(6) Regulas 9. pantu groza šādi:

a) 2. punktu aizstāj ar šādu:

„2. To laiku, kamēr šī procedūra ir pagaidām atcelta, neiekļauj ne termiņā, kas norādīts šīs regulas 7. pantā, ne termiņā, kas norādīts šīs regulas 6. pantā.”

b) pievieno šādu 3. punktu:

„3. Pēc tā termiņa beigām, kas minēts šīs regulas 3. panta 4. punkta pirmajā teikumā, un pēc tā termiņa beigām, kas minēts šīs regulas 6. panta otrajā teikumā, Komisija informē Padomi par to, vai tā uzskata, ka veiktie pasākumi šķiet pietiekami, lai nodrošinātu atbilstošu progresu, lai koriģētu pārmērīgu budžeta deficītu Padomes noteiktajos termiņos, ar nosacījumu, ka pasākumi ir pilnībā īstenoti un ekonomikas attīstība atbilst prognozēm. Komisijas paziņojumu publisko.”

(7) Regulā atsaucies uz 104.c pantu aizstāj ar atsaucēm uz 104. pantu.

(8) Regulas (EK) Nr. 1467/97 pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

Pielikums

Termini, kas piemērojami Apvienotajai Karalistei

1. Lai nodrošinātu to, ka pret visām dalībvalstīm ir vienāda attieksme, Padome, pieņemot lēmumus, kā to paredz šīs regulas 2., 3. un 4. iedaļa, ņem vērā budžeta gada atšķirības Apvienotās Karalistes budžeta gadā, lai pieņemtu lēmumus attiecībā uz Apvienoto Karalisti līdzīgā brīdī tās budžeta gadā, salīdzinot ar brīdi, kad pieņem vai pieņems lēmumus citu dalībvalstu gadījumā.

2. Noteikumus, kas norādīti I slejā, aizstāj noteikumi, kas norādīti II slejā.

I sleja	II sleja
„nākamajā gadā pēc tā konstatēšanas” 3. panta 4. punkts)	„nākamajā budžeta gadā pēc tā konstatēšanas”
„iepriekšējā gadā” 12. panta 1. punkts)	„iepriekšējā budžeta gadā”